

jura®



C3 (EA/SA/INTA)

Руководство по эксплуатации кофемашины



Дополнительные онлайн-материалы

Коснитесь элемента, кликните на линк или
отсканируйте QR-код, чтобы перейти к
дополнительным предложениям в
Интернете.

Видео-инструкции поддерживают
пользователя в управлении кофемашиной C3.



jura.com/support-C3

Содержание

1 Элементы управления	3
2 Для вашей безопасности.....	4
Соблюдение руководства по эксплуатации	4
Использование по назначению.....	4
Ограничение группы пользователей.....	4
Использование детьми.....	4
Обращение при повреждениях	4
Избежание повреждений	5
Опасность удара током.....	5
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм.....	5
3 Подготовка и запуск в эксплуатацию.....	6
Установка кофемашины	6
Наполнение контейнера для кофейных зерен	6
Определение степени жесткости воды	6
Первый ввод в эксплуатацию	6
Установление соединения через Wi-Fi	8
4 Приготовление	8
Эспрессо и кофе.....	8
Молотый кофе	8
Регулировка кофемолки	9
Согласование настроек приготовления напитка.....	10
5 Ежедневная эксплуатация	10
Включение и выключение кофемашины	10
Наполнение бункера для воды	10
Операции по обслуживанию.....	11
6 Настройки кофемашины	11
7 Обслуживание.....	12
Замена фильтра	12
Очистка кофемашины.....	13
Удаление известковых отложений солей в кофемашине.....	14
Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды.....	15
Очистка контейнера для кофейных зерен	15
8 Сообщения на дисплее.....	15
9 Устранение неисправностей	16
10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями	16
Транспортировка / осушение системы	16
Утилизация	17
11 Технические данные.....	17
12 Алфавитный указатель	17
13 Контактная информация компании JURA / правовая информация.....	19

1 Элементы управления



- 1 Сервисный интерфейс для JURA Wi-Fi Connect (приобретается опционально)
- 2 Поворотный переключатель для настройки степени помола
- 3 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
- 4 Бункер для воды (скрыт под крышкой)
- 5 Мультифункциональные кнопки (функции кнопок зависят от соответствующей индикации на дисплее)
- 6 Дисплей
- 7 Регулируемый по высоте дозатор кофе
- 8 Подставка для чашек с заслонкой
- 9 Вставная часть поддона для сбора остаточной воды
- 10 Поддон для сбора остаточной воды
- 11 Контейнер для кофейных отходов
- 12 Сетевой шнур (несъемный или съемный) (задняя панель кофемашины)
- 13 Отделение для молотого кофе (вынимается)
- 14 Кнопка «Вкл./Выкл.» ⏹
- 15 Воронка для молотого кофе
- 16 Мерная ложка для молотого кофе

2 Для вашей безопасности

Соблюдение руководства по эксплуатации

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.

Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям или материальному ущербу. Указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

⚠ ОСТОРОЖНО	Обозначает ситуации, которые могут привести к тяжелым травмам или опасности для жизни.
⚠ ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к незначительным травмам.
ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к материальному ущербу.

Использование по назначению

Кофемашина предусмотрена для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению.

Ограничение группы пользователей

Лицам, в том числе детям, которые в силу своих

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- неопытности и незнания

не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под присмотром или руководством ответственного лица.

При использовании сменного фильтра CLARIS Smart+ или JURA Wi-Fi Connect устанавливается радиосвязь. Конкретные сведения об используемом диапазоне частот и макс. мощности передачи содержатся в главе «11 Технические данные».

Использование детьми

Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной:

- Всегда присматривайте за **детьми младше 8 лет**, если они находятся рядом с кофемашиной.
- **Дети старше 8 лет** могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней.
- Детям запрещается проводить работы по очистке и техническому обслуживанию кофемашины без присмотра ответственного лица.
- Не позволяйте детям играть с кофемашиной.

Обращение при повреждениях

Не используйте поврежденную кофемашину или поврежденный сетевой шнур. Это может привести к удару током со смертельным исходом.

- При признаках повреждений отсоедините кофемашину от сети. Для этого выключите кофемашину СЗ при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⚡. Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.
- Замените поврежденный **съемный сетевой шнур** оригинальным сетевым шнуром производителя JURA. Использование неподходящих сетевых шнуров может привести к повреждениям.

- Поручайте ремонт кофемашины и несъемного сетевого шнура исключительно авторизованным центрам сервисного обслуживания компании JURA. Ненадлежащий ремонт может привести к повреждениям.

Избежание повреждений

Нижеперечисленные действия помогут избежать повреждений кофемашины и сетевого шнура.

- Не используйте кофемашину C3 и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей.
- Не прокладывайте сетевой шнур через острые края и не защемляйте его.
- Никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его.
- Не допускайте влияния погодных условий на C3 и попадания на нее прямых солнечных лучей.
- Подключайте C3 только к сетевому напряжению, которое соответствует заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины.
- Подключите кофемашину C3 непосредственно к бытовой розетке. При использовании много-контактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева.
- Не используйте чистящие средства, содержащие щелочь или спирт. Используйте только щадящие чистящие средства и мягкую ткань.
- Не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками.
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую холодную негазированную воду.
- На время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏹ и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины C3.

Опасность удара током

Вода является проводником тока. Не допускайте контакта воды с током.

- Ни в коем случае не прикасайтесь влажными руками к сетевому штекеру.
- Не опускайте кофемашину C3 и ее сетевой шнур в воду.
- Не мойте кофемашину C3 и ее отдельные детали в посудомоечной машине.
- Перед очисткой кофемашины C3 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏹. Всегда протирайте кофемашину C3 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды. Запрещено очищать кофемашину C3 струей воды.
- Кофемашину C3 нельзя устанавливать на поверхность, на которой может выполняться очистка струей воды.

Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм

- Не прикасайтесь к дозаторам во время работы. Используйте предусмотренные для этого ручки.
- В качестве опции кофемашиной C3 можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица – например, вследствие контакта с дозаторами.

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Установка кофемашины

- Выберите место установки кофемашины C3 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



- Установите кофемашину C3 на горизонтальную водостойкую поверхность.

Наполнение контейнера для кофейных зерен

Крышка для сохранения аромата кофе на контейнере для кофейных зерен предназначена для длительного сохранения аромата кофейных зерен.

ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

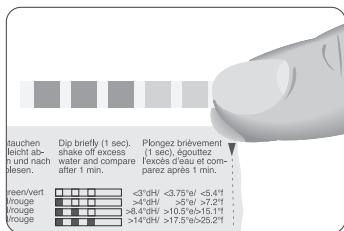
- В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если вы знаете степень жесткости используемой воды, переходите к следующему пункту. Если степень жесткости воды вам неизвестна, сначала ее следует определить.

- В течение 1 секунды подержите входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur® под проточной водой. Стряхните с нее воду.
- Подождите около 1 минуты.
- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



Первый ввод в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни вследствие удара током при эксплуатации с дефектным сетевым шнуром.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с повреждениями или с дефектным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ

Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- При использовании кофемашин со **съемным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏹ для включения кофемашины C3.

SPRACHE DE

- ▶ Нажимайте кнопку > или < до тех пор, пока не отобразится нужный язык, например LANGUAGE EN.

▶ Нажмите кнопку ✓.

WATER HARDNESS

i Процесс определения степени жесткости воды описан в предыдущем разделе.

▶ Для изменения настройки жесткости воды нажмите кнопку > или <.

▶ Нажмите кнопку ✓.

FILTER + WATER

▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.

▶ Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart+.



▶ Вставьте сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.

▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



▶ Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

i Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

SAVED

RINSING

OK

EMPTY TRAY

▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофемашину.



▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.



FILL SYSTEM

RINSING

Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина C3 находится в состоянии готовности к работе.

Установление соединения через Wi-Fi

Кофемашину C3 можно подключить к приложению J.O.E.® компании JURA.

Условие: Приложение J.O.E.® установлено на вашем мобильном устройстве, и вы зарегистрировались в домашней сети. Доступная в качестве опции система JURA Wi-Fi Connect установлена в сервисный интерфейс вашей C3. (После установки JURA Wi-Fi Connect требуется один раз выключить и снова включить кофемашину C3.)



- ▶ Несколько раз нажмите кнопку >, чтобы перейти на вторую страницу стартового изображения на дисплее (**MENU**).
- ▶ Нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в меню.
- ▶ Несколько раз нажимайте кнопку > до тех пор, пока не отобразится **APP**.
- ▶ Нажмите кнопку **✓**.
- CONFIRM TO CONNECT**
- ▶ Нажмите кнопку **✓**.
- OK**

4 Приготовление

Основная информация о приготовлении:

Цель	Порядок действий
Изменение степени крепости кофе отдельного напитка	Нажмите кнопку < или > во время процесса помола
Изменение количества отдельного напитка	Нажмите кнопку < или > во время процесса приготовления
Приготовление 2 кофейных напитков	В течение 2 секунд нажмите 2 раза на кнопку приготовления
Изменение долговременной настройки количества, степени крепости кофе и температуры любого напитка	Нажмите и не отпускайте кнопку напитка в течение 2 секунд и выполните необходимые настройки
Остановка приготовления	Нажмите кнопку X

Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

Эспрессо и кофе

Пример: Кофе

- ▶ Поставьте чашку под дозатор кофе.



- ▶ Нажмите кнопку **COFFEE**. В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.
- И** Для эспрессо и кофе также можно приготовить **двойную порцию напитка**. Для этого 2 раза нажмите кнопку **ESPRESSO** или **COFFEE**. Напиток приготавливается в 2 процесса заваривания (2 хода).

Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

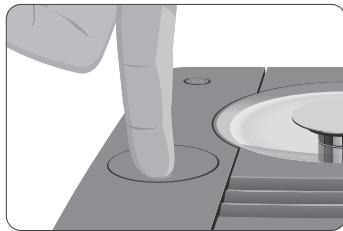
Основная информация о приготовлении напитков из молотого кофе

- Активируйте режим молотого кофе в режиме программирования (**MENU**), чтобы приготовить напитки из молотого кофе.

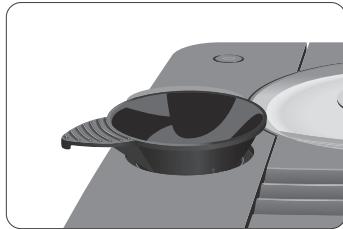
- Никогда не насыпайте более двух мерных ложек молотого кофе без верха.
- Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями.
- Если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается **ADD POWDER** и кофемашина C3 останавливает процесс приготовления.
- Выбранный кофейный напиток должен приготавливаться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина C3 остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.
- Приготовление любых кофейных напитков из молотого кофе всегда выполняется по следующему примеру.

Пример: эспрессо из молотого кофе

- Поставьте чашку для эспрессо под дозатор кофе.
- Нажмите кнопку **>**, чтобы перейти на вторую страницу стартового изображения на дисплее (**MENU**).
- Нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в меню.
- Нажмите кнопку **✓**.
- POWDER MODE**
- Выберите настройку **POWDER MODE / SINGLE**.
- Нажмите кнопку **>**, чтобы настроить разные режимы: **SINGLE** (только следующее приготовление выполняется из молотого кофе), **MULTIPLE** (режим молотого кофе остается активным до выключения кофемашины).*
- Нажмите кнопку **✓**.
- OK**
- Нажмите кнопку **ESPRESSO**.
- ADD POWDER**
- Откройте крышку отделения для молотого кофе.



- Установите воронку для молотого кофе.



- Засыпьте необходимое количество молотого кофе в воронку (не более 2 мерных ложек без горки).
- Регулируя количество молотого кофе, вы можете контролировать интенсивность и аромат кофейного напитка в соответствии с вашими личными предпочтениями.*
- Снимите воронку для молотого кофе и закройте крышку отделения для молотого кофе.
- Нажмите кнопку **✓**.
- В чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды!*

Регулировка кофемолки

Возможна настройка кофемолки в соответствии со степенью обжарки используемого кофе.

ВНИМАНИЕ

Если настраивать степень помола, когда кофемолка не работает, можно повредить поворотный переключатель для настройки степени помола.

- Выполняйте настройку степени помола только во время работы кофемолки.

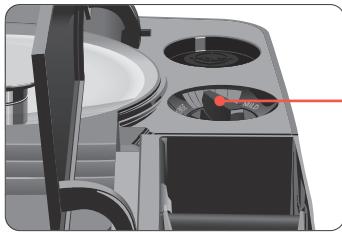
При правильной настройке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная крема получается густой и нежной.

Пример: изменение степени помола **ВО ВРЕМЯ** приготовления эспрессо.

- Поставьте чашку под дозатор кофе.

5 Ежедневная эксплуатация

- ▶ Откройте крышку.
- ▶ Нажмите кнопку **ESPRESSO**.
- ▶ Установите поворотный переключатель для настройки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки.



- ▶ Закройте крышку.

Согласование настроек приготовления напитка

Нажмите и не отпускайте кнопку напитка в течение **прибл. 2 секунд**, чтобы перейти к возможностям настройки (степень крепости кофе (**AROMA**), количество кофе и т. п.).

Долговременные настройки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

Пример: изменение степени крепости кофе для одной порции кофе.

- ▶ Нажмите и удерживайте **прибл. 2 секунды** кнопку **COFFEE**.
- ▶ **AROMA / BALANCED**
- ▶ Нажмите кнопку **◀**, чтобы войти в программный пункт **AROMA**.
- ▶ Для изменения настройки нажмите кнопку **< или >**.
- ▶ Нажмите кнопку **✓**.
- ▶ Нажмите кнопку **X**, чтобы вернуться к стартовому изображению на дисплее.

SAVED

5 Ежедневная эксплуатация

Включение и выключение кофемашины

- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.



- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .

RINSE

Кофемашина C3 включена или выключена.

- При выключении промывка системы выполняется лишь в том случае, если была использована функция приготовления кофейного напитка.

Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ

Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.
- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▶ Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Операции по обслуживанию

Оптимальное качество кофе зависит от многих факторов. Важным условием является регулярное обслуживание кофемашины C3. Выполните следующие действия:

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Опорожнение поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов и промывка теплой водой (вставную часть поддона для сбора остаточной воды, поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов можно мыть в посудомоечной машине)	■		Опорожняйте контейнер для кофейных отходов только при включенной кофемашине. Только таким образом осуществляется сброс данных в счетчике кофейных отходов.
Промывка бункера для воды	■		
Очистка поверхности кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой)	■		
Очистка внутренних стенок бункера для воды щеткой	■		
Очистка верхней и нижней поверхностей подставки для чашек	■		
Тщательная очистка поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов	■		

6 Настройки кофемашины

На странице 2 стартового изображения на дисплее находится меню (**MENU**) с **программами обслуживания и возможностями программирования** кофемашины C3.

Программный пункт	Пояснение
Программа обслуживания	
CLEANING	Выполнение очистки, удаления известковых отложений солей или замены фильтра после появления запроса
DESCALING	
FILTER	
Настройки кофемашины	
POWDER	Активация режима молотого кофе для приготовления напитков из молотого кофе
LANGUAGE	Настройка языка
APP	Беспроводное соединение кофемашины C3 с приложением JURA (J.O.E.®) или разъединение соединения (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Установление соединения через Wi-Fi»)
(отображается, только когда установлена система JURA Wi-Fi Connect)	
WATER HARDNESS	Настройка степени жесткости используемой воды (от 1 °dH до 30 °dH) для предотвращения образования известковых отложений солей в кофемашине
UNITS	Настройте единицы измерения количества воды (мл или унции)
SWITCH-OFF TIME	Настройка автоматического времени выключения для экономии энергии (выключение через 30 минут или 1/2/4 часа после последнего действия с кофемашиной)
FACTORY SET.	Выполните сброс C3 до заводских настроек (после этого кофемашина выключается)
EMPTY SYSTEM	Опорожнение системы для предохранения C3 от воздействия низкой температуры во время транспортировки (см. Глава 10 «Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями – Транспортировка / осушение системы»)

7 Обслуживание

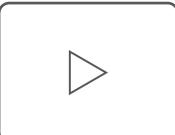
Основная информация об обслуживании:

- Если предстоит выполнение программы обслуживания, пункты  на странице 2 стартового изображения на дисплее светятся красным цветом. В этом случае просто перейдите в меню к соответствующей программе обслуживания, чтобы запустить ее.



- Выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса.

Замена фильтра


Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)


i Очистка кофемашины C3 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart+.

i Сменные фильтры CLARIS Smart+ можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: пункты  на странице 2 стартового изображения на дисплее светятся красным цветом. В меню появляется программный пункт **FILTER**, отображаемый красным цветом.

- Снимите бункер для воды и опорожните его.
- Поверните сменный фильтр против часовой стрелки и извлеките его вместе с насадкой для сменного фильтра из бункера для воды.
- Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart+.



- Вставьте сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
Кофемашина автоматически распознает произведенную замену сменного фильтра.
RINSE, вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
EMPTY TRAY
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Очистка кофемашины



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки при включении кофемашина C3 выдает запрос на очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

i Процесс очистки длится около 20 минут.

i Не прерывайте процесс очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.

i Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

- Наполните бункер для воды.

- Нажмите кнопку **>**, чтобы перейти на страницу 2 стартового изображения на дисплее (**MENU**).

- Нажмите кнопку **MENU**.

POWDER

- Нажмайтe кнопку **>** до тех пор, пока не отобразится **CLEANING**.

- Нажмите кнопку **✓**.

- Еще раз нажмите кнопку **✓**.

EMPTY GROUNDS

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

- Поставьте емкость под дозатор кофе.



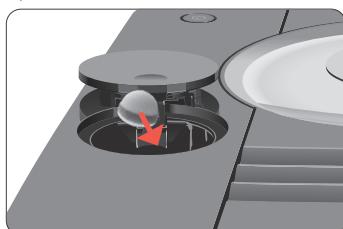
- Нажмите кнопку **✓**.

CLEANING

Процесс прерывается, **INSERT TABLET**.

- Откройте крышку отделения для молотого кофе.

- Бросьте в отделение для молотого кофе одну таблетку для очистки от компании JURA.



- Закройте крышку.

- Нажмите кнопку **✓**.

CLEANING, из дозатора кофе порционно вытекает вода.

Процесс прерывается, **EMPTY GROUNDS**

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



В процессе эксплуатации в СЗ образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

- Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart+, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ

Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности кофемашины (например, мраморные) может их повредить.

- Сразу же удаляйте брызги.

- Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 20 минут.

- Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

- Нажмите кнопку **>**, чтобы перейти на страницу 2 стартового изображения на дисплее (**MENU**).

- Нажмите кнопку **MENU**.

POWDER

- Несколько раз нажмайте кнопку **>** до тех пор, пока не отобразится **DESCALEING**.

- Нажмите кнопку **✓**.

- Еще раз нажмите кнопку **✓**.

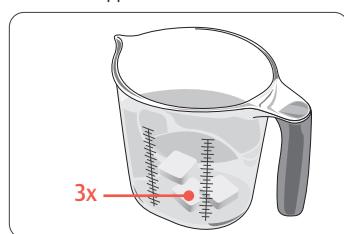
EMPTY GROUNDS

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

DESCALING TABS + WATER IN TANK

- Снимите бункер для воды и опорожните его.

- Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 500 мл воды. Это может занять несколько минут.



- Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.

- Нажмите кнопку ✓.

DESCALING

Процесс прерывается, **EMPTY GROUNDS**.

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

FRESH WATER

- Поставьте емкость под дозатор кофе.



- Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.

- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

- Нажмите кнопку ✓.

RINSING

Процесс прерывается, **EMPTY GROUNDS**.

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

- i** В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- Снимите бункер для воды.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то извлеките его.
- Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то снова установите его на место.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Эти остатки могут ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

Условие: на дисплее отображается **FILL BEANS**.

- Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

8 Сообщения на дисплее**Сообщения на стартовом изображении на дисплее**

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
FILL WATER TANK	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	‣ Наполните бункер для воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
EMPTY GROUNDS	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	‣ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Операции по обслуживанию»).
TRAY MISSING	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	‣ Установите поддон для сбора остаточной воды.

9 Устранение неисправностей

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
FILL BEANS	Контейнер для кофейных зерен пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	► Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Наполнение контейнера для кофейных зерен»).

Если предстоит выполнение **программы обслуживания** (замена фильтра, очистка, удаление известковых отложений солей), пункты на странице 2 стартового изображения на дисплее светятся красным цветом. Чтобы запустить программу обслуживания, перейдите к ней в меню.

9 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Слишком мелкий помол кофе, в результате чего засоряется система. Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	► Настройте кофемолку на более крупный помол (см. Глава 4 «Приготовление – Регулировка кофемолки»). ► Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине») и проверьте настройку жесткости воды в меню.
За контейнером для кофейных отходов находится сухой молотый кофе.	Используемые кофейные зерна приводят к большему объему молотого кофе (выше среднего).	► Уменьшение степени крепости кофе или установка более мелкой степени помола (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка») / (см. Глава 4 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	► Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).
На дисплее отображается ERROR 2 или ERROR E .	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	► Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения ERROR .	-	► Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).

i Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).

10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофемашины C3. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину C3 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Поставьте емкость под дозатор кофе.



- Нажмите кнопку **>**, чтобы перейти на вторую страницу стартового изображения на дисплее (**MENU**).
- Нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в меню.
- Несколько раз нажмайте кнопку **>** до тех пор, пока не отобразится **EMPTY SYSTEM**.

- ▶ Нажмите кнопку .
CONFIRM TO / EMPTYING SYSTEM
- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Нажмите кнопку .
EMPTYING

Вода будет вытекать из дозатора кофе до тех пор, пока система не опорожнится. Кофемашина C3 выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

11 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	1,6 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	200 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 16 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,1 м
Масса	прибл. 9,4 кг
Размеры (Ш × В × Г)	26,0 × 32,5 × 43,7 см
Сменный фильтр CLARIS Smart+ (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA Wi-Fi Connect (соединение через Wi-Fi)	Диапазон частот 2,4 ГГц Макс. мощность передачи < 100 мВт
Тип JURA	771

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка по DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на нижней стороне кофемашины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.

12 Алфавитный указатель

А	И
Адреса 19	Использование по назначению 4
Б	К
Бункер для воды 3	Кнопка «Вкл./Выкл.» 3
Наполнение 10	Контактная информация 19
Удаление известковых отложений солей 15	Контейнер для кофейных зерен
В	Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
Ввод в эксплуатацию, первый 6	Наполнение 6
Включение 10	Очистка 15
Воронка	Контейнер для кофейных отходов 3
Воронка для молотого кофе 3	Кофе 8
Вставная часть поддона для сбора остаточной воды 3	Кофемашина
Выключение 10	Очистка 13
Г	Удаление известковых отложений солей 14
Горячая линия 19	Установка 6
Группа пользователей 4	Крышка для сохранения аромата кофе
Д	Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
Декларация соответствия 19	М
Декларация соответствия нормативам ЕС 19	Мерная ложка для молотого кофе 3
Дети 4	Молотый кофе 8
Дисплей 3	Мерная ложка для молотого кофе 3
Дисплей, сообщения 15	Молотый кофе 8
Дозатор кофе	Отделение для молотого кофе 3
Регулируемый по высоте дозатор кофе 3	
Ж	
Жесткость воды	
Определение степени жесткости воды 6	

H

- Наполнение
 - Бункер для воды 10
 - Контейнер для кофейных зерен 6
- Настройки кофемашины 11
- Настройки приготовления напитка
 - Согласование 10

O

- Обслуживание 12
- Операции по обслуживанию 11
- Описание символов 4
- Осушение системы 16
- Отделение для молотого кофе
 - Отделение для молотого кофе 3
- Очистка
 - Контейнер для кофейных зерен 15
 - Кофемашина 13

P

- Первый ввод в эксплуатацию 6
- Поворотный переключатель для настройки степени помола 3
- Повреждения
 - Избежание повреждений 5
 - Обращение при повреждениях 4
- Поддон для сбора остаточной воды 3
- Вставная часть 3
- Подставка для чашек 3
- Приготовление 8
 - Кофе 8
 - Молотый кофе 8
 - Эспрессо 8

R

- Радиосвязь 6, 8, 17
- Регулируемый по высоте дозатор кофе 3

C

- Сервисный интерфейс 3
- Сетевой шнур 3
- Служба технической поддержки 19
- Согласование настроек приготовления напитка 10
- Соединение через Wi-Fi 8
- Сообщения на дисплее 15
- Степень помола
 - Поворотный переключатель для настройки степени помола 3

T

- Телефон 19
- Точка заземления 17
- Транспортировка 16

У

- Удаление известковых отложений солей
 - Бункер для воды 15
 - Кофемашина 14
- Указания по технике безопасности 4
- Установка
 - Установка кофемашины 6
- Утилизация 16

Ц

- Центральная точка заземления 17

Э

- Эспрессо 8

J

- JURA
 - Контактная информация 19

R

- RFID 17

W

- Wi-Fi 17
- Wi-Fi Connect 3, 8

13 Контактная информация компании JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- i** Дополнительные контактные данные для вашей страны см. на сайте jura.com.
- i** Если вам понадобится помочь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию на сайте в разделе jura.com/service.
- i** Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на сайте jura.com.

Директивы

Прибор соответствует требованиям следующих директив:

- 2014/35/EC – Директива по низковольтному оборудованию
- 2014/30/EC – Директива по электромагнитной совместимости
- 2009/125/EC – Директива по энергопотреблению
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ
- 2014/53/EC – Директива по радиооборудованию

Подробную Декларацию соответствия нормативам ЕС для C3 можно прочесть на jura.com/conformity.

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные иллюстрации, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина C3 может отличаться теми или иными деталями.